



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA nr. 95
din 28 februarie 2023

privind modificarea Contractului de concesiune nr. 7 din 29.08.2001
încheiat între Municipiul Arad și S.C. „Târguri, Oboare, Piețe” S.A. Arad

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată în referatul de aprobare, înregistrat cu nr. 10012/08.02.2023,

Analizând raportul nr. 10016/08.02.2023 al Serviciului Evidență și Administrare Domeniul Public,

Văzând Anexa nr. 6 la Actul adițional nr. 1 la Contractul de concesiune nr. 7 din 29.08.2001,

Având în vedere Sentința civilă nr. 399 pronunțată de Judecătoria Arad – Secția Civilă în Ședința publică din 19 ianuarie 2010 în dosar nr. 15683/55/2009,

Ținând seama de Hotărârea nr. 493/2020 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind dezlipirea imobilului situat în Municipiul Arad, str. Miorița, nr. 12/A, înscris în CF nr. 353383 Arad,

Potrivit Actului de dezlipire – Încheiere de autentificare nr. 5246/08.12.2022 emis de Societatea Profesională Notarială Lang,

Potrivit Extrasului de Carte Funciară nr. 363396 Arad,

Ținând seama de prevederile art. 3 alin. (1) lit. e) și alin. (5) pct. 3 lit. d) din Ordonanța Guvernului României nr. 71/2002 privind organizarea și funcționarea serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat de interes local, aprobată cu modificări prin Legea nr. 3/2003, cu modificările și completările ulterioare,

Luând în considerare avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad,

Având în vedere adoptarea hotărârii cu 19 voturi pentru și 3 consilieri nu au participat la vot și (22 consilieri prezenți din totalul de 23),

În temeiul art. 129 alin. (1), alin. (2) lit. c), alin. (14), art. 139 alin. (1), alin. (3) lit. g) și alin. (5) și art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD

adoptă prezenta

HOTĂRÂRE:

Art. 1. Se aprobă Actul adițional nr. 4 la Contractul de concesiune nr. 7 din 29.08.2001, încheiat între Municipiul Arad și S.C. „Târguri, Oboare, Piețe” S.A. Arad, prin retragerea din concesiunea care face obiectul Anexei nr. 6 la Actul adițional nr. 1 la Contractul de concesiune nr. 7 din 29.08.200, a terenului, proprietate publică a municipiului Arad, în suprafață de 313 mp situat în Arad, str. Miorița, nr. 12/A, evidențiat în CF nr. 363396 Arad, nr. cadastral 363396, conform anexei nr. 1, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. (1) Predarea – primirea terenului menționat la Art. 1 se asigură de către o comisie constituită prin dispoziția Primarului și de către reprezentării operatorului căruia i-a fost delegat serviciul public.

(2) Predarea bunului va fi consemnată într-un proces verbal de predare – primire, Anexa nr. 2, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 3. Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către serviciile de specialitate din cadrul Primăriei Municipiului Arad și se comunică celor interesați de către Serviciul Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

Ioan GAMAN

Contrasemnează pentru legalitate

SECRETAR GENERAL

Lilioara STEPANESCU

Red./Dact. SML/SML Verif. C.M.

1 ex. Serviciul Evidență și Administrare Domeniul Public

1 ex. Instituția Prefectului-Județul Arad

1 ex. Dosar ședință CLMA 28.02.2023

Cod PMA -S4-02

ACT ADIȚIONAL

NR. 4/_____2023 LA CONTRACTUL DE CONCESIUNE NR. 7/29.08.2001

ART. 1: Partile Contractante:

MUNICIPIUL ARAD, cu sediul în Arad, Bdul Revoluției nr. 75, telefon/fax 0257281850, cod fiscal/cod unic de înregistrare 28631478, cont nr. RO24TREZ021502205X023130 deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentat prin dl. Călin Bibarț, având funcția de Primar, în calitate de *concedent*

și

S.C. „TÂRGURI, OBOARE, PIEȚE” S.A. ARAD, cu sediul în Arad, Piața Mihai Viteazul nr. 13, telefon/fax 0257250056, 0257260016/0257252403, număr de înregistrare Registrul Comerțului J02/37/1996, cod fiscal/cod unic de înregistrare RO 8145406, cont nr. RO69BUCU575004242511RO01 deschis la ALPHA BANK ARAD, reprezentat prin dl. Nistor Stelian, având funcția de Director general, în calitate de *concesionar*,

Având în vedere:

▪ Hotărârea nr. ____/_____2023 a Consiliul Local al Municipiului Arad privind modificarea Contractului de concesiune nr. 7 din 29.08.2001, încheiat între Municipiul Arad și S.C. „Târguri, Oboare, Piețe” S.A. Arad;

- Anexa nr. 6 la Actul adițional nr. 1 la Contractul de concesiune nr. 7 din 29.08.2001,

s-a încheiat prezentul act adițional în care părțile au convenit următoarele:

ART. 2.

Se modifică Anexa nr. 6 la Actul adițional nr. 1 la Contractul de concesiune nr. 7 din 29.08.2001, în sensul diminuării suprafeței de teren concesionată către S.C. „TÂRGURI, OBOARE, PIEȚE” S.A. ARAD, cu 313 mp, înscris în CF nr. 363396 Arad, nr. cadastral 363396, de la 3427 mp, înscris în CF nr. 14401, nr. top. 2450/662/1.a.1.5./1;2451/662/2/1, la 3114 mp înscris în CF nr. 363397 Arad, nr. cadastral 363397.

ART. 3.

Prezentul act adițional se încheie în 4 (patru) exemplare originale, câte două exemplare originale pentru fiecare parte.

CONCEDENT

CONCESIONAR

MUNICIPIUL ARAD

S.C. „TÂRGURI, OBOARE, PIEȚE” S.A. ARAD

Proces – verbal de predare – primire nr. _____ din _____ 2023
a bunurilor proprietate publică ale Municipiului Arad

S.C. „TÂRGURI, OBOARE, PIEȚE” S.A. ARAD, cu sediul în Arad, Piața Mihai Viteazul nr. 13, telefon/fax _____, număr de înregistrare Registrul Comerțului _____, cod fiscal/cod unic de înregistrare _____, cont nr. _____ deschis la _____, reprezentat prin _____, având funcția de _____, în calitate de *predător*,

și
MUNICIPIUL ARAD, cu sediul în Arad, Bdul Revoluției nr. 75, telefon/fax 0257/281850, cod fiscal/cod unic de înregistrare 3519925, cont nr. _____ deschis la Trezoreria _____, reprezentată prin dl. Călin Bibarț, având funcția Primar, în calitate de *primitor*.

Având în vedere:

- Anexa nr. 6 la Actul adițional nr. 1 la Contractul de concesiune nr. 7 din 29.08.2001;
- Hotărârea nr. 493/2020 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind dezlipirea imobilului situat în Municipiul Arad, str. Miorița, nr. 12/A, înscris în CF nr. 353383 Arad;
- Extrasul de Carte Funciară nr. 363396 Arad;
- Art. 3 alin. (1) lit. e) și alin. (5) pct. 3 lit. d) din Ordonanța Guvernului României nr. 71/2002 privind organizarea și funcționarea serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat de interes local, cu modificările și completările ulterioare;

Am procedat la predarea-primirea bunului proprietate publică a Municipiului Arad constând în teren în suprafață de 313 mp situat în în Municipiul Arad, str. Miorița, nr. 12/A, evidențiat în CF nr. 363396 Arad, nr. cadastral 363396, teren intravilan categoria de folosință curți construcții.

Prezentul protocol, întocmit în 4 (patru) exemplare originale, câte două exemplare originale pentru fiecare parte.

Predător
SC TOP SA ARAD

Primitor
MUNICIPIUL ARAD

H O T Ă R Ă R E A nr. _____
din _____ 2023
privind modificarea Contractului de concesiune nr. 7 din 29.08.2001
încheiat între Municipiul Arad și S.C. „Târguri, Oboare, Piețe” S.A. Arad

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată în referatul de aprobare, înregistrat cu nr. 10012/08.02.2023,

Analizând raportul nr. 10016/08.02.2023 al Serviciului Evidență și Administrare Domeniul Public,

Văzând Anexa nr. 6 la Actul adițional nr. 1 la Contractul de concesiune nr. 7 din 29.08.2001,

Având în vedere Sentința civilă nr. 399 pronunțată de Judecătoria Arad – Secția Civilă în Ședința publică din 19 ianuarie 2010 în dosar nr. 15683/55/2009,

Ținând seama de Hotărârea nr. 493/2020 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind dezlipirea imobilului situat în Municipiul Arad, str. Miorița, nr. 12/A, înscris în CF nr. 353383 Arad,

Potrivit Actului de dezlipire – Încheiere de autentificare nr. 5246/08.12.2022 emis de Societatea Profesională Notarială Lang,

Potrivit Extrasului de Carte Funciară nr. 363396 Arad,

Ținând seama de prevederile art. 3 alin. (1) lit. e) și alin. (5) pct. 3 lit. d) din Ordonanța Guvernului României nr. 71/2002 privind organizarea și funcționarea serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat de interes local, aprobată cu modificări prin Legea nr. 3/2003, cu modificările și completările ulterioare,

Luând în considerare avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad,

În temeiul art. 129 alin. (1), alin. (2) lit. c), alin. (14), art. 139 alin. (1), alin. (3) lit. g) și alin. (5) și art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD

adoptă prezenta

H O T Ă R Ă R E:

Art. 1. Se aprobă Actul adițional nr. 4 la Contractul de concesiune nr. 7 din 29.08.2001, încheiat între Municipiul Arad și S.C. „Târguri, Oboare, Piețe” S.A. Arad, prin retragerea din concesiunea care face obiectul Anexei nr. 6 la Actul adițional nr. 1 la Contractul de concesiune nr. 7 din 29.08.200, a terenului, proprietate publică a municipiului Arad, în suprafață de 313 mp situat în Arad, str. Miorița, nr. 12/A, evidențiat în CF nr. 363396 Arad, nr. cadastral 363396, conform anexei nr. 1, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. (1) Predarea – primirea terenului menționat la Art. 1 se asigură de către o comisie constituită prin dispoziția Primarului și de către reprezentanții operatorului căruia i-a fost delegat serviciul public.

(2) Predarea bunului va fi consemnată într-un proces verbal de predare – primire, Anexa nr. 2, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 3. Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către serviciile de specialitate din cadrul Primăriei Municipiului Arad și se comunică celor interesați de către Serviciul Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR GENERAL
Lilioara Stepanescu

ACT ADIȚIONAL

NR. 4/____.2023 LA CONTRACTUL DE CONCESIUNE NR. 7/29.08.2001

ART. 1: Partile Contractante:

MUNICIPIUL ARAD, cu sediul în Arad, Bdul Revoluției nr. 75, telefon/fax 0257281850, cod fiscal/cod unic de înregistrare 28631478, cont nr. RO24TREZ021502205X023130 deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentat prin dl. Călin Bibarț, având funcția de Primar, în calitate de *concedent*

și

S.C. „TÂRGURI, OBOARE, PIEȚE” S.A. ARAD, cu sediul în Arad, Piața Mihai Viteazul nr. 13, telefon/fax 0257250056, 0257260016/0257252403, număr de înregistrare Registrul Comerțului J02/37/1996, cod fiscal/cod unic de înregistrare RO 8145406, cont nr. RO69BUCU575004242511RO01 deschis la ALPHA BANK ARAD, reprezentat prin dl. Nistor Stelian, având funcția de Director general, în calitate de *concesionar*,

Având în vedere:

▪ Hotărârea nr. ____/____.2023 a Consiliul Local al Municipiului Arad privind modificarea Contractului de concesiune nr. 7 din 29.08.2001, încheiat între Municipiul Arad și S.C. „Târguri, Oboare, Piețe” S.A. Arad;

- Anexa nr. 6 la Actul adițional nr. 1 la Contractul de concesiune nr. 7 din 29.08.2001,

s-a încheiat prezentul act adițional în care părțile au convenit următoarele:

ART. 2.

Se modifică Anexa nr. 6 la Actul adițional nr. 1 la Contractul de concesiune nr. 7 din 29.08.2001, în sensul diminuării suprafeței de teren concesionată către S.C. „TÂRGURI, OBOARE, PIEȚE” S.A. ARAD, cu 313 mp, înscris în CF nr. 363396 Arad, nr. cadastral 363396, de la 3427 mp, înscris în CF nr. 14401, nr. top. 2450/662/1.a.1.5./1;2451/662/2/1, la 3114 mp înscris în CF nr. 363397 Arad, nr. cadastral 363397.

ART. 3.

Prezentul act adițional se încheie în 4 (patru) exemplare originale, câte două exemplare originale pentru fiecare parte.

CONCEDENT

CONCESIONAR

MUNICIPIUL ARAD
ARAD

S.C. „TÂRGURI, OBOARE, PIEȚE” S.A.

Proces – verbal de predare – primire nr. _____ din _____ 2023
a bunurilor proprietate publică ale Municipiului Arad

S.C. „TÂRGURI, OBOARE, PIETE” S.A. ARAD, cu sediul în Arad, Piața Mihai Viteazul nr. 13, telefon/fax _____, număr de înregistrare Registrul Comerțului _____, cod fiscal/cod unic de înregistrare _____, cont nr. _____ deschis la _____, reprezentat prin _____, având funcția de _____, în calitate de *predător*,

și

MUNICIPIUL ARAD, cu sediul în Arad, Bdul Revoluției nr. 75, telefon/fax 0257281850, cod fiscal/cod unic de înregistrare 3519925, cont nr. _____ deschis la Trezoreria _____, reprezentată prin dl. Călin Bibarț, având funcția Primar, în calitate de *primitor*.

Având în vedere:

- Anexa nr. 6 la Actul adițional nr. 1 la Contractul de concesiune nr. 7 din 29.08.2001;
- Hotărârea nr. 493/2020 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind dezlipirea imobilului situat în Municipiul Arad, str. Miorița, nr. 12/A, înscris în CF nr. 353383 Arad;
- Extrasul de Carte Funciară nr. 363396 Arad;
- Art. 3 alin. (1) lit. e) și alin. (5) pct. 3 lit. d) din Ordonanța Guvernului României nr. 71/2002 privind organizarea și funcționarea serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat de interes local, cu modificările și completările ulterioare;

Am procedat la predarea-primirea bunului proprietate publică a Municipiului Arad constând în teren în suprafață de 313 mp situat în în Municipiul Arad, str. Miorița, nr. 12/A, evidențiat în CF nr. 363396 Arad, nr. cadastral 363396, teren intravilan categoria de folosință curți construcții.

Prezentul protocol, întocmit în 4 (patru) exemplare originale, câte două exemplare originale pentru fiecare parte.

Predător
SC TOP SA ARAD

Primitor
MUNICIPIUL ARAD

PRIMARUL MUNICIPIULUI ARAD

Nr. _____/_____2023

Primarul Municipiului Arad

În temeiul prevederilor art. 136, alin. (8), lit. a) din Ordonanța de urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare și cu aplicarea art. 37 din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Local al Municipiului Arad, aprobat prin Hotărârea nr. 216/2016 a Consiliului Local al Municipiului Arad, îmi exprim inițiativa de promovare a unui proiect de hotărâre cu următorul obiect: *“modificarea Contractului de concesiune nr. 7 din 29.08.2001 încheiat între Municipiul Arad și S.C. „Târguri, Oboare, Piețe” S.A. Arad”*, proiect în susținerea căruia formulez următorul

REFERAT DE APROBARE

Conform Anexei nr. 6 la Actul adițional nr. 1 la Contractul de concesiune nr. 7 din 29.08.2001, Consiliul Local al Municipiului Arad a procedat la predarea terenului situat în municipiul Arad, Piața “Mioriței”, în suprafață de 3.427 mp, precum și a construcțiilor aferente către SC “Târguri, oboare și piețe” SA Arad.

Prin Sentința civilă nr. 399 pronunțată de Judecătoria Arad – Secția Civilă în Ședința publică din 19 ianuarie 2010 în dosar nr. 15683/55/2009, se dispune întabularea dreptului de proprietate asupra unei construcții în suprafață construită desfășurată de 299 mp în favoarea SC La Dan Chebeleu SRL, amplasată pe terenul concesionat către SC “Târguri, oboare și piețe” SA Arad.

Ținând seama că operatorul economic nu își poate exercita drepturile rezultate din contractul de concesiune pe întreaga suprafață de teren, Consiliul Local al Municipiului Arad a adoptat Hotărârea nr. 493/2020 prin care se aprobă dezlipirea imobilului proprietate publică a Municipiului Arad, str. Miorița nr. 12/A, înscris în CF nr. 353383 Arad, în suprafață de 3.427 mp, astfel:

- lot 1 – în suprafață de 313 mp, proprietar al terenului fiind Municipiul Arad – domeniul public, asupra căruia există edificată construcția C1, aflată în proprietatea unei persoane juridice, cu o suprafață construită de 299 mp,

- lot 2 – în suprafață de 3114 mp, proprietar al terenului fiind Municipiul Arad, domeniul public, asupra căruia există edificate construcțiile C1, aparținând proprietății publice a Municipiului Arad și C2 aflată în proprietatea S.C. Târguri Oboare Piețe S.A., cu o suprafață construită de 593 mp, respectiv 76 mp.

Ca urmare a lucrării de dezlipire și a Actului de dezlipire – Încheiere de autentificare nr. 5246/08.12.2022 emis de Societatea Profesională Notarială Lang este necesară actualizarea suprafeței din contractul de concesiune încheiat între S.C. „Târguri, Oboare, Piețe” S.A. Arad și Municipiul Arad, respectiv se va reglementa folosința terenului aflat sub construcția proprietate privată a SC La Dan Chebeleu SRL.

Având în vedere cele mai sus enunțate, se impune retragerea din concesiunea SC TOP SA a unui teren în suprafață de 313 mp situat în Municipiul Arad, str. Miorița, nr. 12/A, evidențiat în CF nr. 363396 Arad, nr. cadastral 363396, teren intravilan categoria de folosință curți construcții.

p. PRIMAR
Călin BIBART
VICEPRIMAR
Lazăr FAUR

RAPORT DE SPECIALITATE

Referitor la: expunerea de motive înregistrată cu nr. _____/_____.2023 a domnului BIBART Laurențiu - Călin, primarul Municipiului Arad;

Obiect: propunerea de aprobare a unui proiect de hotărâre privind „*modificarea Contractului de concesiune nr. 7 din 29.08.2001 încheiat între Municipiul Arad și S.C. „Târguri, Oboare, Piețe” S.A. Arad*”.

Considerații generale:

Conform Anexei nr. 6 la Actul adițional nr. 1 la Contractul de concesiune nr. 7 din 29.08.2001, Consiliul Local al Municipiului Arad a procedat la predarea terenului situat în municipiul Arad, Piața “Mioriței”, în suprafață de 3.427 mp, precum și a construcțiilor aferente către SC “Târguri, oboare și piețe” SA Arad.

Prin Sentința civilă nr. 399 pronunțată de Judecătoria Arad – Secția Civilă în Ședința publică din 19 ianuarie 2010 în dosar nr. 15683/55/2009, se dispune întabularea dreptului de proprietate asupra unei construcții în suprafață construită desfășurată de 299 mp în favoarea SC La Dan Chebeleu SRL, amplasată pe terenul concesionat către SC “Târguri, oboare și piețe” SA Arad.

Ținând seama că operatorul economic nu își poate exercita drepturile rezultate din contractul de concesiune pe întreaga suprafață de teren, Consiliul Local al Municipiului Arad a adoptat Hotărârea nr. 493/2020 prin care se aprobă dezlipirea imobilului proprietate publică a Municipiului Arad, str. Miorița nr. 12/A, înscris în CF nr. 353383 Arad, în suprafață de 3.427 mp, astfel:

- lot 1 – în suprafață de 313 mp, proprietar al terenului fiind Municipiul Arad – domeniul public, asupra căruia există edificată construcția C1, aflată în proprietatea unei persoane juridice, cu o suprafață construită de 299 mp,

- lot 2 – în suprafață de 3114 mp, proprietar al terenului fiind Municipiul Arad, domeniul public, asupra căruia există edificate construcțiile C1, aparținând proprietății publice a Municipiului Arad și C2 aflată în proprietatea S.C. Târguri Oboare Piețe S.A., cu o suprafață construită de 593 mp, respectiv 76 mp.

Ca urmare a lucrării de dezlipire și a Actului de dezlipire – Încheiere de autentificare nr. 5246/08.12.2022 emis de Societatea Profesională Notarială Lang este necesară actualizarea suprafeței din contractul de concesiune încheiat între S.C. „Târguri, Oboare, Piețe” S.A. Arad și Municipiul Arad, respectiv se va reglementa folosința terenului aflat sub construcția proprietate privată a SC La Dan Chebeleu SRL.

Considerații juridice:

- Anexa nr. 6 la Actul adițional nr. 1 la Contractul de concesiune nr. 7 din 29.08.2001;
- Sentința civilă nr. 399 pronunțată de Judecătoria Arad – Secția Civilă în Ședința publică din 19 ianuarie 2010 în dosar nr. 15683/55/2009;
- Hotărârea nr. 493/2020 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind dezlipirea imobilului situat în Municipiul Arad, str. Miorița, nr. 12/A, înscris în CF nr. 353383 Arad;
- Actul de dezlipire – Încheiere de autentificare nr. 5246/08.12.2022 emis de Societatea Profesională Notarială Lang;
- Extrasul de Carte Funciară nr. 363396 Arad;

- Art. 3 alin. (1) lit. e) și alin. (5) pct. 3 lit. d) din Ordonanța Guvernului României nr. 71/2002 privind organizarea și funcționarea serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat de interes local, cu modificările și completările ulterioare;

P R O P U N E M:

Retragerea din concesiunea care face obiectul Anexei nr. 6 la Actul adițional nr. 1 la Contractul de concesiune nr. 7 din 29.08.2001, încheiat între Municipiul Arad și S.C. „Târguri, Oboare, Piețe” S.A. Arad a unui teren în suprafață de 313 mp situat în în Municipiul Arad, str. Miorița, nr. 12/A, evidențiat în CF nr. 363396 Arad, nr. cadastral 363396, teren intravilan categoria de folosință curți construcții.

Director Executiv

Ștefan SZUCHANSZKI

Șef Serviciu

Mihaela BALAȘ

Consilier

Maria MICEA

Vizat juridic
